Stadt Leipzig

Herausgeber: Stadt Leipzig, Der Oberbürgermeister,
Referat Internationale Zusammenarbeit

Verantwortlich: Dr. Gabriele Goldfuß,
Leiterin Referat Internationale Zusammenarbeit

Redaktion: Manuela Blum,
Referat Internationale Zusammenarbeit

Layout, Satz: Stephan OKOLO Fromme

Bildnachweis: Klinikum St. Georg gGmbH in Leipzig | M. Dabdoub
Leipziger Messe GmbH, L. Zimmermann | Stadt Leipzig
LeipJAZZig e. V., C. Enger | Brockhaus-Gymnasium Leipzig, D. Rust
Konfuzius Kindergarten Leipzig, W. Schäfer
Bachfest Leipzig, Gert Mothes | IBUg art

Druck: Stadt Leipzig, Hausdruckerei

GESUNDHEIT

Das Klinikum St. Georg gGmbH in Leipzig bietet im Zentrum für Komplementäre Medizin asiatische Naturheilverfahren an. Seit 1998 arbeitet das Klinikum mit dem Nanjing Drum Tower Hospital hierzu zusammen.

Klinikum St. Georg gGmbH in Leipzig

STADT UND GESELLSCHAFT

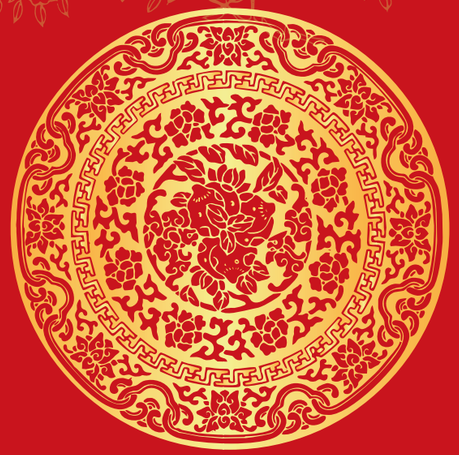
2004 beteiligte sich Nanjing an der zehntägigen Ausstellung „Leipzig International" auf der Haus-Garten-Freizeit Messe.

Seit 2007 ist die Straßenbahn „Nanjing", welche beim „Fest des Goldenen Drachen" durch die Leipziger Verkehrsbetriebe auf diesen Namen getauft wurde, fester Bestandteil des Leipziger Stadtbildes.

Mit der Eröffnung des Konfuzius Institutes in 2008 wurden die Beziehungen zu China über die Städtepartnerschaft hinaus auf eine solide Basis gestellt.

Anlässlich von „1000 Jahre Leipzig" wurde 2015 auf dem Augustusplatz eine Städtepartnerschaftsbank für Nanjing aufgestellt.

Tänzer aus Nanjing auf der Haus-Garten-Freizeit Messe 2004 in Leipzig



LEIPZIG – NANJING

1988-2018

Sehr geehrte Damen und Herren,

你们好！

Vor 30 Jahren, im Jahr 1988, wurde die Städtepartnerschaft zwischen Nanjing und Leipzig nach Beschluss des Ministerrates der DDR ins Leben gerufen und in den 90er Jahren allmählich ausgebaut.

Einer der ersten Höhepunkte war 1989 die Ausstellung „Leipzig stellt sich vor" in Nanjing, woran auch eine Delegation der Stadt Leipzig teilnahm und die Messestadt vorstellte. 2001 stand Nanjing im Zentrum einer einmonatigen Präsentation, die den Leipzigern die reiche Geschichte der Stadt über Wirtschaft, Wissenschaft, Tourismus und Kultur näher brachte.

Viele Partner engagieren sich seither intensiv für das deutsch-chinesische Miteinander. Vielfältige Beziehungen sind aus dem bürgerschaftlichen Engagement erwachsen. Die Städtepartnerschaft gibt die Möglichkeit, Lebensweise und Kultur des anderen konkret, im Alltag und bei der Arbeit zu erfahren, Neues zu erlernen und zu gestalten. Chinas Bedeutung in der Welt wächst. Die Städtepartnerschaft ist ein Fenster auf diese Entwicklung. Mit diesem Flyer geben wir Ihnen einen Überblick und eine kleine Auswahl der Aktivitäten der zurückliegenden 30 Jahre. Wir freuen uns auf weitere erfolgreiche Jahre der Zusammenarbeit!

Dr. Gabriele Goldfuß
Referatsleiterin Internationale Zusammenarbeit
Stadt Leipzig

SPORT

Sportlich begegneten sich 2008 Ringer aus Leipzig und Nanjing. In beiden Städten wurden Trainingseinheiten und Ringkämpfe ausgetragen.

Drachenbootrennen haben eine lange Tradition in China – auch die Leipziger lassen sich von diesem Mannschaftssport begeistern! Im Jahr 2013 folgte eine Leipziger Sportgruppe einer Einladung zum Drachenbootrennen in Nanjing und Suzhou. Seit 2010 finden auf dem Cospudener See jährlich Drachenbootrennen statt.

Die II. Olympischen Jugend-Sommerspiele fanden 2014 in Nanjing statt. Leipzig benannte zwei Jugendbotschafter, welche ihre Heimatstadt in Nanjing repräsentierten.

KULTUR

Anlässlich des 40. Jubiläums der Aufnahme diplomatischer Beziehungen zwischen China und Deutschland im Jahr 2012 fand ein „Chinesisches Kulturjahr" in Deutschland statt. In Leipzig wurde das „Chinesische Kulturjahr" unter dem Motto ‚ChiNah' mit zahlreichen Veranstaltungen gefeiert. Kultureller Austausch und Begegnungen sind das Herzstück der Partnerschaft. Seit 2002 musizieren Leipziger Jazzmusiker und Jazzmusikerinnen regelmäßig beim „Nanjing International Jazz and World Music Festival". Beim Leipziger Festival „LeipJAZZig" gastieren ebenfalls Musiker aus Nanjing.

Im Oktober 2005 wurde das Bach-Zentrum an der Nanjinger Kunst- und Musikhochschule mit einem Konzert festlich eröffnet. Das Bach-Zentrum widmet sich der Erforschung und Verbreitung des Werkes von Johann Sebastian Bach. Bach gilt in China als „Vater der Musik".

Der Botschafter der VR China übernahm 2015 die Schirmherrschaft des Leipziger Bachfestes. In diesem Jahr fand auch die deutsch-chinesische Chorakademie „B@ch für uns!" im Bachfest statt.

BILDUNG

Im Jahr 2005 wurde die Schulpartnerschaft zwischen dem Leipziger Brockhaus-Gymnasium und der Nanjing Foreign Language Middle School beschlossen. Seither finden jährlich Austausche statt.

Im November 2002 begann der Studierenden- und Dozentenaustausch zwischen der Technischen Universität Nanjing und der HTWK Leipzig. Bildungs- und Begegnungsformate gab es stadtübergreifend in den Bereichen Medien und Presse, Umwelt, Städtebau und Mobilität.

Der Konfuzius Kindergarten in der Leipziger Südvorstadt betreut mehr als 150 Kinder mit deutschen und chinesischen Erzieherinnen und Erziehern. Das Kennenlernen der chinesischen Kultur und die bilinguale Betreuung hat dabei besondere Bedeutung. Der Kindergarten kooperiert mit dem Yue An Kindergarten Nanjing.